



以色列知名導演拜會文藻外大 暢談以巴衝突與電影

以色列得獎短片導演尤坦·肯斯培爾（Yotam Knispel）接受「2023 高雄電影節」邀約，首度造訪台灣。日前他也順道參訪文藻外語大學，分享來台參展的心路歷程，也談到他的新作欲傳達的訊息及從事電影行業的心得。

尤坦·肯斯培爾導演表示，他雖從未來過台灣，但對台灣一直抱有好感，因此覺得非常榮幸能獲得「2023 高雄電影節」邀約，如願造訪。但在啟程時，得知哈瑪斯恐怖攻擊的新聞，又陸續接到其攝影團隊中的一名成員及友人遇難的消息，心中百感交集。想到自己在台灣身處和平之境，家鄉卻在熊熊烈焰之中，他說身為以色列人，他應當有所作為。因此肯斯培爾導演緊急聯繫以色列駐台辦事處請求協助，接受台灣各大媒體的採訪，並經由辦事處與文藻外大圖書館館長張守慧合作，即時派遣曾經修習過猶太文化意第緒語課程的學生擔任隨行口譯。對於以巴衝突，導演肯斯培爾呼籲，避免將巴勒斯坦與哈瑪斯混為一談，應同時正視哈瑪斯的暴行與巴勒斯坦人民的權益。

此行協助擔任口譯的文藻歐洲研究所碩士班二年級研究生呂懷哲表示，能夠運用自己的專業，協助導演說出他的故事並增進兩國人民的對話，令他備感榮幸。為了準備口譯工作，他事前多方蒐集並吸收電影產業與以巴衝突相關的字彙與知識，訪談時則避免讓場面影響情緒，從容地做好筆記與翻譯的工作，最後順利達成任務。以色列駐台辦事處游瑪雅（Maya Yaron）代表特別來電致謝，感謝文藻外大師生協助接待以色列導演，發揮國際關懷與援助。

以色列導演肯斯培爾參訪文藻外大時，得知文藻多年來持續開設全亞洲唯一的「猶太文化：意第緒語」課程讚歎不已。由於他的父執輩是來自波蘭的意第緒語母語者，因此他認為以色列境內所有來自東歐族群的家中，都有一段意第緒語的過去。導演於參觀文藻正氣樓時，得知文藻外大於去年 11 月間，曾經與以色列駐台辦事處、以色列 Yad Vashem 世界大屠殺紀念中心共同舉辦「Shoah—猶太大屠殺，人類最惡之時」特展，他更是眼眶泛紅地頻頻道謝，並沉重地表示「Never again」。

另外，他得知文藻外大圖書館於 5 月期間舉辦了「人與人的對話：以色列影展」時，他興奮地表示，他是其中一部劇情片《歐娜的抉擇 Working Women》的劇本創作者。肯斯培爾導演同時也提及他的最新作品《與愛無關》（Love Has Nothing To Do With It），這部短片表達的是母親對兒子無庸置疑、不可撼動的愛。由於文藻的傳播藝術系對於電影製片研究非常深入，因此特別造訪系上的專業攝影棚，並由傳藝系主任連俐俐親自接待，針對人才培育深入交流，也相約將來要為文藻外大與導演在特拉維夫附近所任教的 Beit Berl College 大學締結合作關係。

身為電影導演的肯斯培爾表示，以色列的電影產業在國際上表現非常出眾，因為受到坎坷歷史與多元文化的洗禮，所以有很多故事可述說，也能傳達真摯的人性。對他而言，電影不僅展現各國的獨特之處，更能跨越文化和語言的藩籬，發揚普世共通的精神並促進對話，而電影工作者的使命正是鼓勵人群間的溝通與互動。面對戰火，他相信以色列的電影工作者都會努力傳遞愛與和平的訊號，他強調大家都渴望和平，不希望更多母親因為失去子女而哭泣。